# INFORMAÇÃO DE MERCADOS

## *MARKET INFORMATION*

# PRODUTOS ANIMAIS

## *ANIMAL PRODUCTS*

GPP GABINETE DE PLANEAMENTO, POLÍTICAS E ADMINISTRAÇÃO GERAL

REPÚBLICA PORTUGUESA | AGRICULTURA, FLORESTAS E DESENVOLVIMENTO RURAL

**BOVINOS** / *CATTLE*

**SUÍNOS** / *PIGS*

**AVES E OVOS** / *POULTRY AND EGGS*

**LEITE e LATICÍNIOS** / *MILK AND MILKPRODUCTS*

# PRODUTOS ANIMAIS | *Animal Products*

## Enquadramento | *Introduction*

Nesta brochura, o Gabinete de Planeamento, Políticas e Administração Geral (GPP) pretende divulgar informação sucinta que dê a conhecer o que no setor agrícola, a nível da produção animal, se produz em Portugal.

Para o efeito foi selecionada a informação que se afigura essencial para um conhecimento geral dos produtos, incluindo os efetivos e abates efetuados, os preços a que são vendidos os produtos, as condições em que se processa o seu escoamento – colocação no mercado nacional ou externo – e o que representam para o abastecimento interno do país.

A publicação está disponível também em formato digital no sítio internet do GPP (www.gpp.pt).

*In this booklet, the Office for Planning, Policies and Administration (GPP) publishes a summary of statistics about animal products in Portugal.*

*A set of the most important data, including animal population, slaughtering, prices, marketing, imports and exports and domestic supply, have been selected for publication.*

*On the GPP web site (www.gpp.pt) you can find de publication on digital format.*

▷ Em 2015, o valor da produção animal (Portugal) a preços correntes (2 809,3 milhões de Euros), correspondeu a 39,7% do valor da Produção do Ramo Agrícola, segundo as Contas Económicas da Agricultura (INE). De 2010 para 2015, a taxa de crescimento médio anual foi de 1,9%. A principal parcela é a do leite (25,2% do valor em 2015), seguindo-se-lhe os bovinos (20,2%), os suínos (19,6%), as aves de capoeira (18,4%), os ovos (6,0%) e os ovinos e caprinos (5,1%). De 2014 para 2015 verificou-se uma quebra no leite (-11,8%) e nos suínos (-7,8%), sendo de destacar o aumento nos ovos (+17,6%) e nos ovinos e caprinos (+11,1%).

*In 2015, the value of livestock production (Portugal) at current prices (M€ 2 809.3), corresponded to 39.7% of the value of agricultural production, according to the Economic Accounts for Agriculture (INE – Statistics Portugal). From 2010 to 2015, the annual average growth rate was 1.9%. The main product is milk (25.2% of the total value in 2015), followed by cattle (20.2%), pigs (19.6%), poultry (18.4%), eggs (6.0%) and sheep and goats (5.1%). From 2014 to 2015, there was a decrease in milk (-11.8%) and pigs (-7.8%), but an increase in eggs (+17.6%) and sheep and goats (+11.1%).*

# EFETIVOS / *LIVESTOCK*

- Composição do efetivo pecuário português em 2015: suínos – 2 247 mil animais; ovinos – 2 043 mil animais; bovinos – 1 606 mil animais; caprinos – 373 mil animais.

  *Livestock population in Portugal, in 2015: pigs – 2 247 thousand heads; sheep – 2 043 thousand animals, cattle – 1 606 thousand and goats – 373 thousands animals.*

- Efetivo bovino constituído maioritariamente por vitelos (31,8%) e por vacas aleitantes (29,6%); seguem-se-lhes as vacas leiteiras (15,1%) e os bovinos de 1-2 anos (14,9%). O efetivo concentra-se essencialmente nas regiões do Alentejo (41,2%), Açores (17,2%) e Entre Douro e Minho (16,7%). Subida em relação ao ano anterior (+3,7%, +57 mil animais).

  *The cattle herd consists mainly of calves (31.8%) and suckler cows (29.6%), followed by dairy cows (15.1%) and bovine animals aged 1-2 years (14.9%). Cattle is concentrated in the regions of Alentejo (41.2%), Azores (17.2%) and Entre Douro e Minho (16.7%). Increase from the previous year: + 3.7%, +57 thousand heads.*

**Bovinos / *Cattle***

1000 Cabeças/*Heads*

| Ano/*Year* | Vacas Aleitantes *Suckler Cows* | Vacas Leiteiras *Dairy Cows* | Vitelos *Calves* | Bov. 1 a < 2 anos *1 to 2 - year old cattle* | Outros Bovinos *Other Cattle* | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 463 | 234 | 487 | 214 | 152 | **1 549** |
| 2015 | 476 | 243 | 510 | 240 | 137 | **1 606** |

Fonte / *Source*: INE

**Suínos / *Pigs***

1000 Cabeças/*Heads*

| Ano/*Year* | Suínos / *Pigs* <20 Kg | Suínos / *Pigs* =>20 Kg e <50 Kg | Porcos de Engorda *Fattening Pigs* | Varrascos *Boars* | Porcas Reprodutoras *Breeding Sows* | TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 714 | 481 | 691 | 6 | 234 | **2 127** |
| 2015 | 764 | 504 | 734 | 5 | 240 | **2 247** |

Fonte / *Source*: INE

**Ovinos / *Sheep***

1000 Cabeças/*Heads*

| Ano/*Year* | Ovelhas e Borregas Cobertas Leiteiras *Milk Ewes and Ewe-Lambs Put to the Ram* | Outras Ovelhas e Borregas Cobertas *Other Ewes and Ewe-Lambs Put to the Ram* | Outros Ovinos *Other Sheep* | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 2014 | 331 | 1 276 | 425 | **2 033** |
| 2015 | 318 | 1 299 | 426 | **2 043** |

Fonte / *Source*: INE

**Caprinos / *Goats***

1000 Cabeças/*Heads*

| Ano/*Year* | Cabras *Goats which have already kidded* | Chibas Cobertas *Goats mated for the first time* | Outros Caprinos *Other Goats* | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 2014 | 301 | 20 | 60 | **382** |
| 2015 | 293 | 23 | 57 | **373** |

Fonte / *Source*: INE

**EFETIVOS PECUÁRIOS POR REGIÃO / *HERD BY REGION* - 2015**

1000 Cabeças/*Heads*

| | Entre Douro e Minho | Trás-os-Montes | Beira Litoral | Beira Interior | Ribatejo e Oeste | Alentejo | Algarve | Açores/*Azores* | Madeira |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bovinos / *Cattle*** | 268 | 63 | 82 | 77 | 163 | 662 | 10 | 277 | 4 |
| **Suínos / *Pigs*** | 46 | 19 | 393 | 39 | 1 159 | 535 | 20 | 30 | 5 |
| **Ovinos / *Sheep*** | 79 | 228 | 95 | 333 | 132 | 1 124 | 44 | 3 | 4 |
| **Caprinos / *Goats*** | 40 | 50 | 41 | 67 | 50 | 95 | 17 | 7 | 7 |

Fonte / *Source*: INE

▷ Região do Ribatejo e Oeste concentra 51,6% do efetivo suíno nacional; de realçar ainda o Alentejo (23,8%) e a Beira Litoral (17,5%). Composto fundamentalmente por leitões de <20 Kg (34,0%) e porcos de engorda (32,7%). Este efetivo aumentou significativamente em relação ao ano anterior (+5,6%, +120 mil animais).

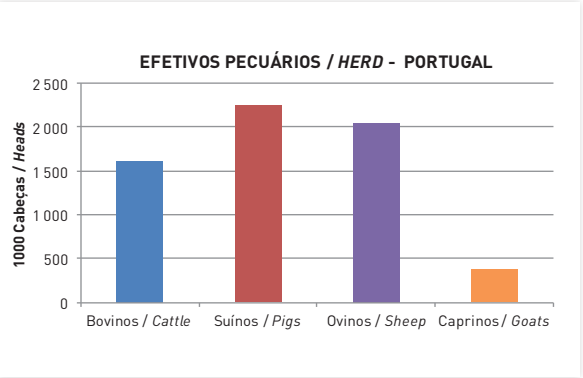
*The pig herd is concentrated in the Ribatejo and Oeste region (51.6%), with high numbers also in the Alentejo (23.8%) and in Beira Litoral (17.5%). It consists mainly of piglets under 20 kg (34.0%) and fattening pigs (32.7%). Significant increase from the previous year: +5.6%, +120 thousand heads.*

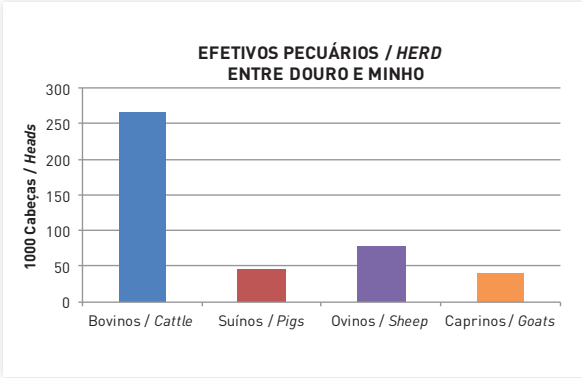
▷ O efetivo ovino encontra-se em regressão desde 2006, tendo em 2015 registado uma ligeira inversão desta tendência (+0,5%, +10 mil animais). O efetivo é constituído maioritariamente por fêmeas reprodutoras não leiteiras (63,6%), sendo o Alentejo a principal região produtora (55,0% do efetivo).

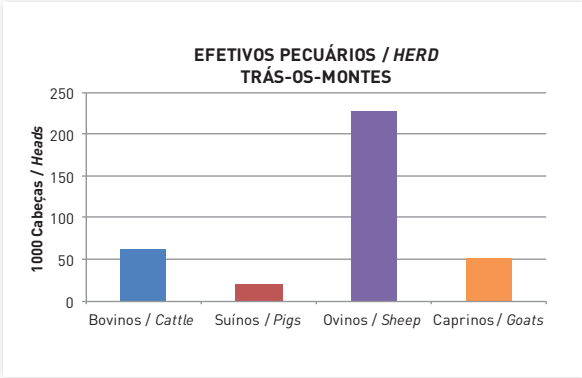
*The sheep herd has been declining since 2006, with a slight trend inversion in 2015 (+0.5%, +10 thousand heads). The herd consists mainly of non-dairy breeding ewes (63.6%). The Alentejo is the main producing region (55.0% of the herd).*

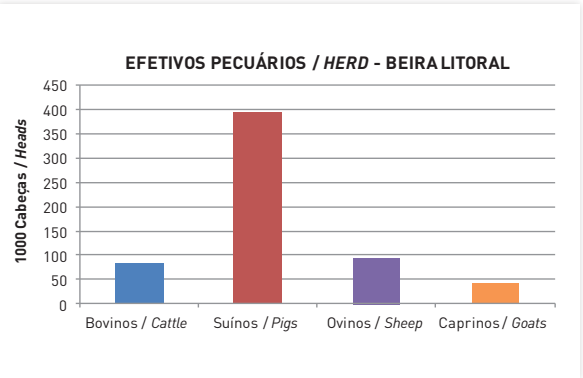
▷ O efetivo caprino (constituído em 78,6% por cabras) está disperso por todo o país: Alentejo (25,4%), Beira Interior (17,9%), Trás-os-Montes e Ribatejo e Oeste (cada uma com 13,4%), Beira Litoral (11,0%) e Entre Douro e Minho (10,7%). O efetivo caprino está em regressão desde 2006, a qual prosseguiu em 2015 (-2,4%, – 9 mil animais).

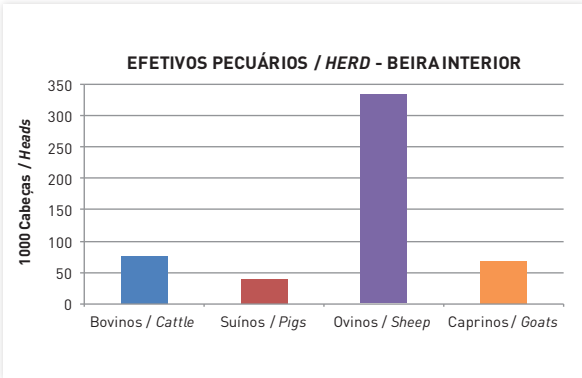
*The goat herd (consisting of 78.6% she-goats) is scattered throughout the country: Alentejo (25.4%), Beira Interior (17.9%), Trás-os-Montes and Ribatejo e Oeste (13.4% each), Beira Litoral (11.0%) and Entre Douro e Minho (10.7%). Like sheep, goat numbers have been declining since 2006, and this trend continued in 2015 (-2.4%, – 9 thousand heads).*

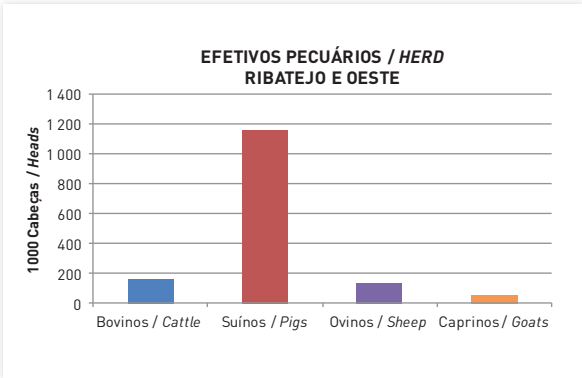

EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD - PORTUGAL
1000 Cabeças / Heads
2 500
2 000
1 500
1 000
500
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

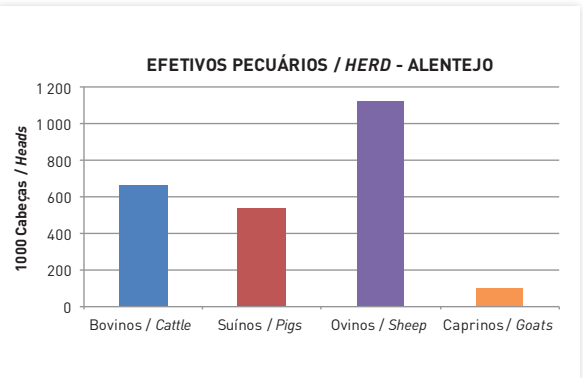

EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD
ENTRE DOURO E MINHO
1000 Cabeças / Heads
300
250
200
150
100
50
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

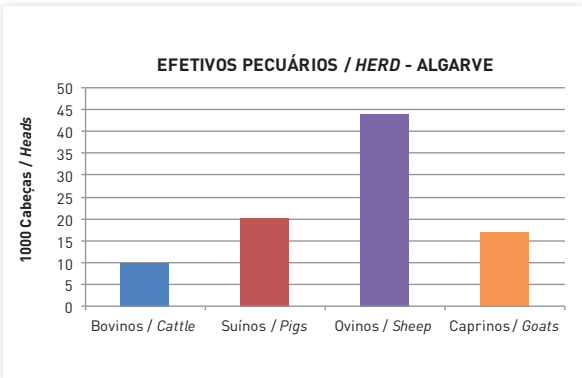

EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD
TRÁS-OS-MONTES
1000 Cabeças / Heads
250
200
150
100
50
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

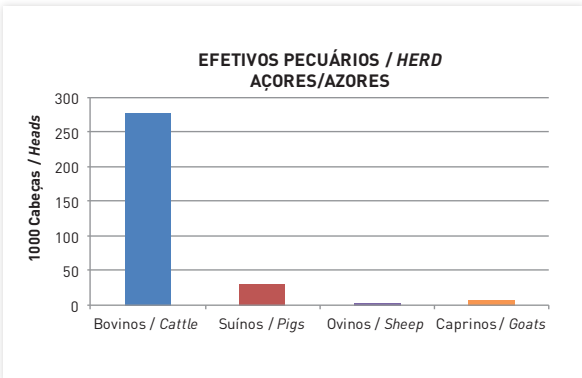

EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD - BEIRA LITORAL
1000 Cabeças / Heads
450
400
350
300
250
200
150
100
50
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD - BEIRA INTERIOR
1000 Cabeças / Heads
350
300
250
200
150
100
50
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD
RIBATEJO E OESTE
1000 Cabeças / Heads
1 400
1 200
1 000
800
600
400
200
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD - ALENTEJO
1000 Cabeças / Heads
1 200
1 000
800
600
400
200
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD - ALGARVE
1000 Cabeças / Heads
50
45
40
35
30
25
20
15
10
5
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


EFETIVOS PECUÁRIOS / HERD
AÇORES/AZORES
1000 Cabeças / Heads
300
250
200
150
100
50
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

## ABATES APROVADOS PARA CONSUMO / *SLAUGHTERS APPROVED FOR CONSUMPTION*

- Após a redução dos abates de bovinos ocorrida de 2012-2014, em 2015 deu-se uma recuperação, +11,0% (+8,8 mil toneladas). Principais categorias abatidas: novilhos (34,7% das cabeças abatidas) e vitelos/as (33,9%), se bem que de 2011 a 2014 tenham sido os vitelos a ocupar a 1ª posição. Principais regiões de abate: Entre Douro e Minho (37,3% das cabeças) e Ribatejo e Oeste (26,3%). O maior número de abates realiza-se na época estival (junho a setembro).

  *Following the reduction in cattle slaughtering in 2012-2014, a recovery occurred in 2015 (+11.0%, +8.8 thousand tons). Main categories slaughtered: young bulls (34.7% of slaughtered animals) and calves (33.9%), although from 2011 to 2014 calves were first. Main slaughtering regions: Entre Douro e Minho (37.3%) and Ribatejo e Oeste (26.3%). Cattle slaughtering peaks in the summertime (June to September).*

- Os abates de suínos diminuíram de 2011 a 2013, tendo progredido nos dois últimos anos (+4,9% toneladas em 2015). A principal categoria abatida é a dos porcos de engorda (79,2% em cabeças); de referir ainda os leitões (20,2%). Abates efetuados sobretudo no Ribatejo e Oeste (44,7%) e no Entre Douro e Minho (31,0%). O volume de abate é maior nos meses de dezembro e agosto, o que se deve essencialmente ao aumento do abate de leitões, já que o abate de porcos de engorda revela estabilidade.

  *Pig slaughtering has declined from 2011 to 2013 and increased over the last two years (+4.9% in 2015). Main categories slaughtered: fattening pigs (79.2% of slaughtered animals) and piglets (20.2%). Main slaughtering regions: Ribatejo e Oeste (44.7%) and Entre Douro e Minho (31.0%). Total slaughters peak in December and August, basically due to the increase in piglet slaughtering, since the slaughter of fattening pigs remains stable.*

- Os abates de ovinos apresentaram uma subida nos três últimos anos (+2,5% toneladas em 2015). Abatem-se, preferencialmente, borregos de >10 Kg (65,4%). Regiões onde se realizam mais abates: Ribatejo e Oeste (31,7%) e Alentejo (24,2%). Consumo de carne desta espécie é sazonal, já que os abates se realizam predominantemente nas quadras da Páscoa e do Natal/Ano Novo (36% foram efetuados em março e dezembro).

  *Sheep slaughtering have increased over the last three years (+2.5% tons in 2015). Main categories slaughtered: lambs over 10 kg (65.4%). Main slaughtering regions: Ribatejo e Oeste (31.7%) and Alentejo (24.2%). Consumption of this type of meat is seasonal and animals are predominantly slaughtered in the Easter and Christmas/New Year seasons (36% in March and December).*

- Após a quebra significativa dos abates de caprinos em 2013 e 2014, em 2015 verificou-se uma recuperação (+7,2% toneladas). O abate recai essencialmente em cabritos (75,3%), sobretudo na Beira Litoral (25,0%), Ribatejo e Oeste (24,9%) e Entre Douro e Minho (24,0%). À semelhança dos ovinos, 42% dos abates ocorreram em março e dezembro (22,5% em dezembro).

  *Following a significant decline in goat slaughtering in 2013 and 2014, there was a recovery (+7.2% tons) in 2015. Main category slaughtered: kids (75.3%), chiefly in Beira Litoral (25.0%), Ribatejo and Oeste (24.9%) and Entre Douro e Minho (24.0%). As with sheep, 42% of slaughtering occurred in March and December (22.5% in December).*

## ABATES APROVADOS PARA CONSUMO / *SLAUGHTERS APPROVED FOR CONSUMPTION*

### Bovinos / *Cattle*

| Ano/*Year* | Vitelos(as) *Calves* | | Novilhos *Young Bulls* | | Bois *Steers* | | Vacas *Cows* | | Novilhas *Heifers* | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* | Cabeças *Heads* | toneladas *tons* |
| 2014 | 121 298 | 19 955 | 115 663 | 33 866 | 1 402 | 415 | 61 937 | 16 628 | 40 824 | 8 979 | **341 124** | **79 842** |
| 2015 | 123 182 | 20 645 | 125 870 | 39 042 | 1 459 | 430 | 70 882 | 19 067 | 41 812 | 9 459 | **363 205** | **88 644** |

Fonte / *Source*: INE

### Suínos / *Pigs*

| Ano/*Year* | Leitões *Piglets* | | Porcos de Engorda *Fattening Pigs* | | Porcas e Varrascos Reprodutores *Breeding boars and sows* | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* |
| 2014 | 984 966 | 6 796 | 4 347 111 | 347 860 | 39 915 | 5 397 | **5 371 992** | **360 053** |
| 2015 | 1 137 786 | 7 941 | 4 467 155 | 364 625 | 33 726 | 5 072 | **5 638 667** | **377 638** |

Fonte / *Source*: INE

### Ovinos / *Sheep*

| Ano/*Year* | Borregos < 10 kg *Lamb* < 10 kg | | Borregos > 10 kg *Lamb* > 10 kg | | Ovinos Adultos *Adult Sheep* | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* |
| 2014 | 303 489 | 2 075 | 515 085 | 6 758 | 69 045 | 1 390 | **887 619** | **10 222** |
| 2015 | 308 688 | 2 079 | 509 569 | 6 855 | 75 545 | 1 541 | **893 802** | **10 475** |

Fonte / *Source*: INE

### Caprinos / *Goats*

| Ano/*Year* | Cabritos *Goat Kids* | | Caprinos Adultos *Adult Goats* | | TOTAL | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* |
| 2014 | 100 146 | 571 | 8 048 | 140 | **108 194** | **711** |
| 2015 | 100 203 | 574 | 11 004 | 188 | **111 207** | **762** |

Fonte / *Source*: INE

### Aves / *Poultry*

| Ano/*Year* | Frangos de carne *Chicken meat* | | Peru *Turkey* | | Pato *Duck* | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* | Cabeças/*Heads* | toneladas/*tons* |
| 2014 | 176 105 | 241 069 | 3 193 | 35 329 | 3 733 | 9 528 |
| 2015 | 186 362 | 253 383 | 3 221 | 36 284 | 3 855 | 9 506 |

Fonte / *Source*: INE

## ABATES APROVADOS PARA CONSUMO POR REGIÃO / *SLAUGHTERS APPROVED FOR CONSUMPTION BY REGION* - 2015

Cabeças/*Heads*

| | Entre Douro e Minho | Trás-os-Montes | Beira Litoral | Beira Interior | Ribatejo e Oeste | Alentejo | Açores/Azores | Madeira |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bovinos / *Cattle*** | 135 526 | 19 679 | 26 366 | 8 389 | 95 456 | 15 324 | 58 874 | 3 591 |
| **Suínos / *Pigs*** | 1 746 777 | 90 073 | 1 041 506 | 111 820 | 2 520 847 | 55 926 | 71 572 | 146 |
| **Ovinos / *Sheep*** | 146 111 | 56 033 | 112 294 | 79 219 | 282 921 | 216 714 | 418 | 92 |
| **Caprinos / *Goats*** | 26 647 | 6 465 | 27 784 | 9 420 | 27 703 | 11 991 | 1 064 | 133 |

Fonte / *Source*: INE

## PRODUÇÃO DE LEITE / *MILK PRODUCTION*

1000 litros / *liters*

| Ano/*Year* | Leite de Vaca *Cow Milk* | Leite de Ovelha *Sheep Milk* | Leite de Cabra *Goat Milk* | TOTAL |
|---|---|---|---|---|
| 2014 | 1 940,1 | 68,6 | 28,6 | 2 037,3 |
| 2015 | 1 953,0 | 69,0 | 27,8 | 2 049,8 |

Fonte / *Source*: INE (2015 - dados provisórios / *provisional data*)

## RECOLHA DE LEITE / *MILK COLLECTION*

1000 toneladas / *tons*

| Ano/*Year* | Leite recolhido *Collected Milk* | Recolha de leite vaca *Collected cow milk* |
|---|---|---|
| 2014 | 1 962,1 | 1 924,1 |
| 2015 | 1 976,8 | 1 935,2 |

Fonte / Source: INE (2015 - dados provisórios / provisional data)

## TRATAMENTO E TRANSFORMAÇÃO DO LEITE / *MILK TREATMENT AND PROCESSING*

### 1. Produtos lácteos obtidos / *Milk Products* - Produtos frescos / *Dairy Products*

1000 toneladas / tons

| Ano/*Year* | Leite para consumo *Drinking Milk* | Leite Gordo *Whole Milk* | Leite Meio Gordo *Semi-skimmed Milk* | Leite Magro *Skimmed Milk* | Nata para consumo *Cream for consumption* | Iogurtes e outros leites acidificados *Yoghurt and other acidified milk* | Bebidas à base de leite *Milk-based drinks* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2014 | 831,5 | n.d. | 645,4 | 109,3 | 19,8 | 114,8 | 63,3 |
| 2015 | 747,6 | n.d. | 597,3 | 96,1 | 20,2 | 108,2 | 62,3 |

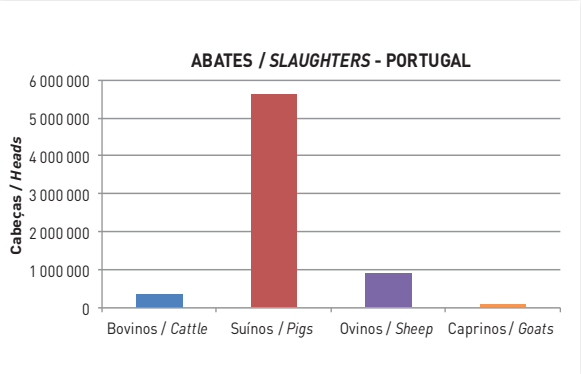
Fonte / *Source*: INE (2015 - dados provisórios / *provisional data*)

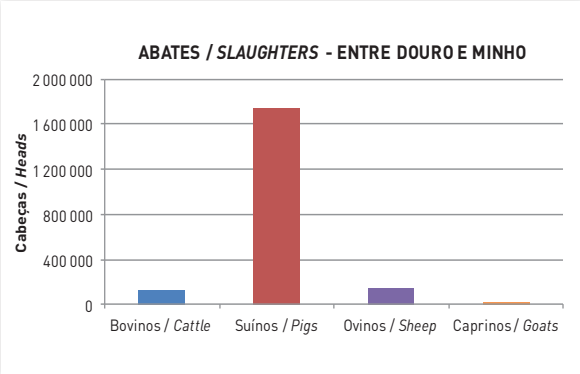
### 2. Produtos lácteos obtidos / *Milk Products - Produtos fabricados / Processed milk products*

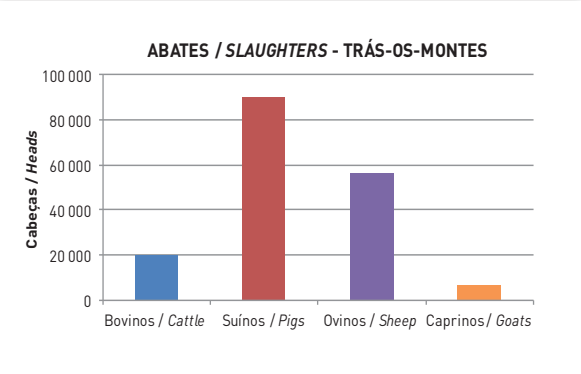
1000 toneladas / tons

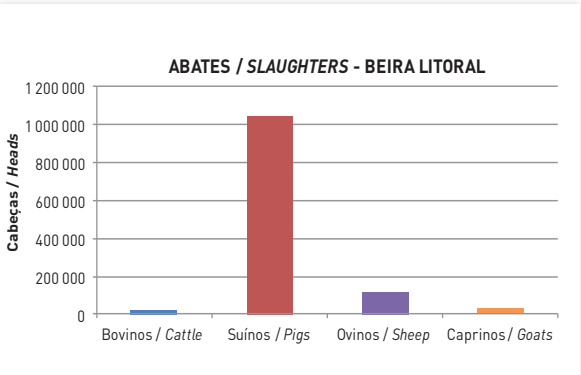
| Ano/*Year* | Leite em pó / *Milk powder* | Manteiga / *Butter* | Queijo / *Cheese* | Soro / *Whey* |
|---|---|---|---|---|
| 2014 | 19,8 | 28,1 | 73,4 | 138,5 |
| 2015 | 27,2 | 32,3 | 73,1 | 128,4 |

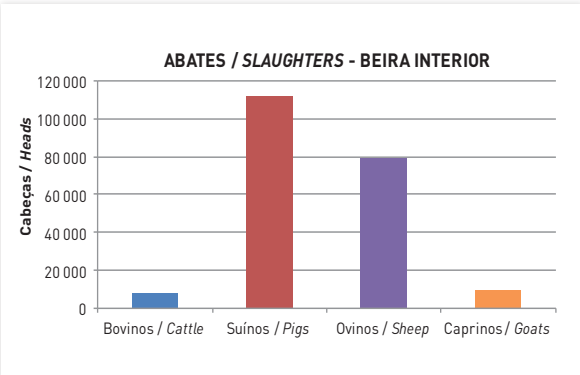
Fonte / *Source*: INE (2015 - dados provisórios / *provisional data*)

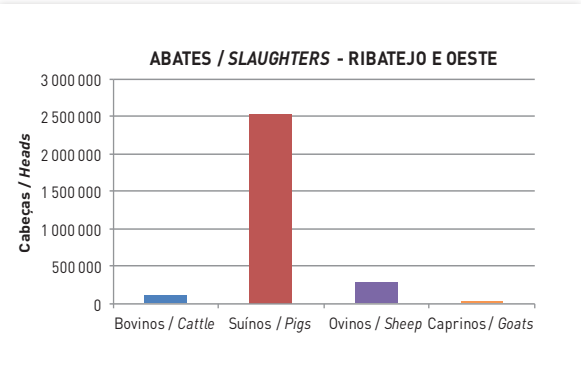

ABATES / SLAUGHTERS - PORTUGAL
Cabeças / Heads
6 000 000
5 000 000
4 000 000
3 000 000
2 000 000
1 000 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

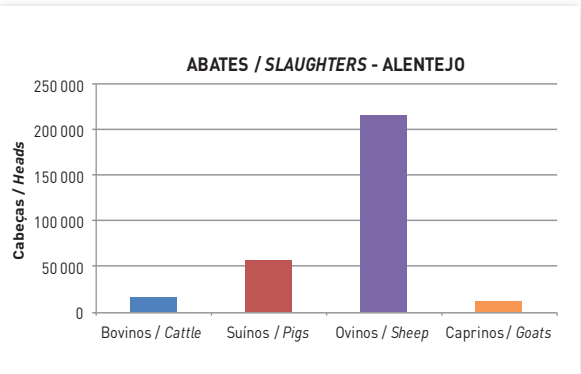

ABATES / SLAUGHTERS - ENTRE DOURO E MINHO
Cabeças / Heads
2 000 000
1 600 000
1 200 000
800 000
400 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

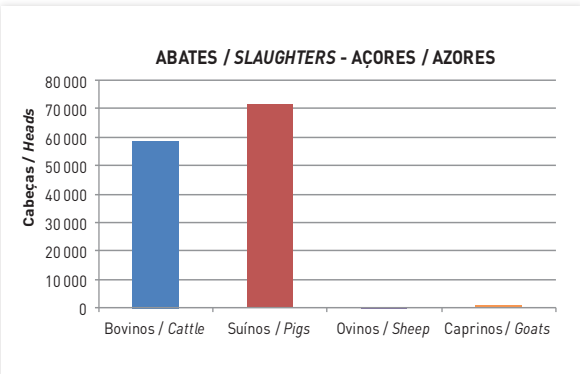

ABATES / SLAUGHTERS - TRÁS-OS-MONTES
Cabeças / Heads
100 000
80 000
60 000
40 000
20 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

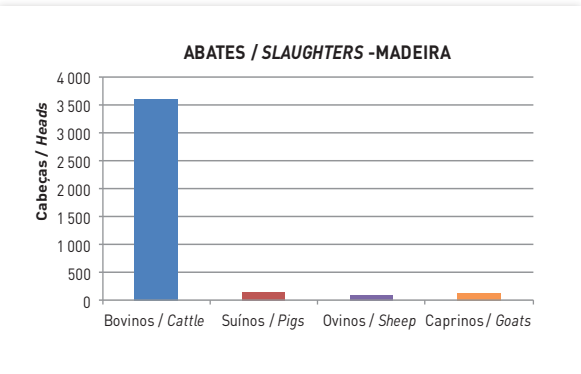

ABATES / SLAUGHTERS - BEIRA LITORAL
Cabeças / Heads
1 200 000
1 000 000
800 000
600 000
400 000
200 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


ABATES / SLAUGHTERS - BEIRA INTERIOR
Cabeças / Heads
120 000
100 000
80 000
60 000
40 000
20 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


ABATES / SLAUGHTERS - RIBATEJO E OESTE
Cabeças / Heads
3 000 000
2 500 000
2 000 000
1 500 000
1 000 000
500 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


ABATES / SLAUGHTERS - ALENTEJO
Cabeças / Heads
250 000
200 000
150 000
100 000
50 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


ABATES / SLAUGHTERS - AÇORES / AZORES
Cabeças / Heads
80 000
70 000
60 000
50 000
40 000
30 000
20 000
10 000
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats


ABATES / SLAUGHTERS -MADEIRA
Cabeças / Heads
4 000
3 500
3 000
2 500
2 000
1 500
1 000
500
0
Bovinos / Cattle
Suínos / Pigs
Ovinos / Sheep
Caprinos / Goats

## PREÇOS NA PRODUÇÃO / *PRODUCER PRICES*

- Os preços dos bovinos na produção (novilhos/as de 12-18 meses, de raça Turina e cruzado de Charolês) apresentaram-se em alta de 2011 a 2014, no entanto, em 2015 esta tendência inverteu-se, variando os decréscimos entre – 5,2 e – 5,5%.

  *Cattle producer prices (12-18 months old bulls and heifers of Turina and Charolais crossbred breeds) increased from 2011 to 2014, but in 2015 this trend was reversed, decreases ranging from – 5.2 to – 5.5%.*

- Os preços na produção do porco classe E caíram nos dois últimos anos, respetivamente – 6,2% em 2014 e – 12,7% em 2015. Os preços dos leitões subiram significativamente de 2012 a 2014, particularmente em 2013, mas em 2015 também se pautaram pela redução, – 16,8% para os leitões de <12 Kg e – 10,8% para os de 19-25 Kg.

  *Class E pig producer prices have fallen in the last two years (-6.2% in 2014 and – 12.7% in 2015). Piglet prices rose significantly from 2012 to 2014, particularly in 2013, but in 2015 they also fell by – 16.8% for piglets under 12 kg and – 10.8% for 19-25 kg piglets.*

- Em 2015 os preços dos borregos na produção subiram em relação ao ano anterior no caso dos animais de <12 Kg (+7,0%) e de >28 Kg (+10,3%); pelo contrário, os de 22-28 Kg sofreram uma ligeira redução (-2,4%). Nos dois últimos anos os preços dos cabritos de <10 Kg apresentaram um acréscimo em relação ao ano anterior, sendo de +2,7% na Beira Interior, +7,5% na Beira Litoral e +14,1% em Trás-os-Montes em 2015.

  *In 2015 lamb producer prices increased compared to the previous year for animals under 12 kg (+7.0%) and over 28 kg (+10.3%), whereas 22-28 kg lambs suffered a slight price decrease (-2.4%). In the last two years, prices of goat kids under 10 kg increased from the previous year (in 2015, +2.7% in Beira Interior, +7.5% in Beira Litoral and +14.1% in Trás-os-Montes).*

- Os preços do frango baixaram nos dois últimos anos, quer no caso do frango na produção (vivo de 1,8 Kg), quer do frango abatido (65% de 1100 a 1300 g), respetivamente – 1,0% e – 1,7% em 2015.

  *Chicken prices have fallen in the last two years, both for live chicken (1.8 kg) and for slaughtered chicken (65%, 1.1 kg to 1.3 kg), respectively, – 1.0% and – 1.7% in 2015.*

- No caso do peru, tanto o peru vivo (de 14-15 Kg), como o peru abatido (80% de 5,7 a 9,8 Kg), registaram um ligeiro acréscimo dos preços em 2015, respetivamente, +0,9% e +2,0%. Em 2014 o peru vivo tinha sofrido uma diminuição (-1,6%) e o peru abatido um aumento (+2,7%).

  *In the case of turkey, both live turkey (14-15 kg) and slaughtered turkey (80%, 5.7 to 9.8 kg) had a slight rise in prices in 2015, respectively, +0.9% and +2.0%. In 2014, live turkey price fell (-1.6%) and slaughtered turkey price increased (+2.7%).*

## PREÇOS NA PRODUÇÃO / *PRODUCER PRICES* - 2015

| **Bovinos / *Cattle*** | | jan/*Jan* | fev/*Feb* | mar/*Mar* | abr/*Apr* | mai/*May* | jun/*Jun* | jul/*Jul* | ago/*Aug* | set/*Sep* | out/*Oct* | nov/*Nov* | dez/*Dec* | Média anual *Yearly average* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Novilho de 12-18 meses cruzado de Charolês *Charolais cross-breed young bull 12-18 months old* | EUR / Kg p.c. EUR / Kg *c.w.* | 3,86 | 3,86 | 3,85 | 3,85 | 3,84 | 3,80 | 3,74 | 3,73 | 3,73 | 3,74 | 3,74 | 3,70 | 3,79 |
| Novilho de 12-18 meses de raça Turina *Turina breed young bull 12-18 months old* | EUR / Kg p.c. EUR / Kg *c.w.* | 3,38 | 3,38 | 3,38 | 3,38 | 3,37 | 3,35 | 3,30 | 3,27 | 3,23 | 3,25 | 3,26 | 3,26 | 3,32 |
| Novilha de 12-18 meses cruzado de Charolês *Charolais cross-breed heifers 12-18 months old* | EUR / Kg p.c. EUR / Kg *c.w.* | 3,80 | 3,80 | 3,82 | 3,82 | 3,82 | 3,75 | 3,69 | 3,67 | 3,66 | 3,67 | 3,67 | 3,62 | 3,73 |
| Novilha de 12-18 meses de raça Turina *Turina breed heifers 12-18 months old* | EUR / Kg p.c. EUR / Kg *c.w.* | 3,38 | 3,38 | 3,38 | 3,39 | 3,41 | 3,38 | 3,33 | 3,31 | 3,27 | 3,29 | 3,30 | 3,30 | 3,34 |

Fonte / *Source*: SIMA

| **Suínos / *Pigs*** | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Porco classe E (57% *) / *Pig class E* | EUR / Kg p.c. EUR / Kg *c.w.* | 1,40 | 1,45 | 1,54 | 1,55 | 1,56 | 1,63 | 1,66 | 1,65 | 1,58 | 1,41 | 1,27 | 1,19 | 1,48 |
| Leitão até 12 Kg / *Piglet up to 12 Kg* | EUR / Kg p.v. EUR / Kg l.w. | 3,02 | 2,83 | 2,88 | 2,97 | 2,92 | 2,92 | 2,92 | 2,94 | 2,53 | 2,43 | 2,33 | 2,51 | 2,77 |
| Leitão 19-25 Kg / *Piglet 19 to 25 Kg* | EUR / Kg p.v. EUR / Kg l.w. | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 2,08 | 1,87 | 1,81 | 1,81 | 1,75 | 1,75 | 1,96 |

Fonte / *Source*: SIMA

| **Ovinos / Sheep** | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Borrego de < 12 Kg / *Lamb < 12 Kg* | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 3,58 | 3,17 | 3,56 | 3,78 | 3,50 | 3,56 | 3,66 | 3,97 | 3,82 | 3,69 | 3,79 | 4,44 | 3,72 |
| Borrego de 22-28 Kg / *Lamb 22-28 Kg* | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 2,60 | 2,59 | 2,58 | 2,44 | 2,25 | 2,10 | 2,10 | 2,03 | 2,15 | 2,25 | 2,25 | 2,24 | 2,30 |
| Borrego de > 28 Kg / *Lamb > 28 Kg* | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 2,10 | 2,18 | 2,24 | 2,19 | 2,12 | 2,04 | 2,02 | 1,99 | 2,15 | 2,29 | 2,24 | 2,21 | 2,15 |

* Carne magra em % de peso da carcaça / *Lean meat as % of carcass weight*

Fonte / *Source*: SIMA

| **Caprinos - Cabrito <10 Kg / *Goats - Goat Kid <10 Kg*** | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beira Interior | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 4,37 | 4,04 | 4,33 | 4,15 | 3,98 | 4,07 | 4,14 | 4,28 | 4,11 | 4,12 | 4,46 | 4,99 | 4,26 |
| Beira Litoral | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 4,38 | 3,66 | 3,82 | 4,23 | 3,91 | 3,88 | 4,10 | 4,56 | 4,69 | 4,35 | 4,44 | 5,25 | 4,29 |
| Trás-os-Montes | EUR / Kg p.v. EUR / Kg *l.w.* | 4,50 | 4,33 | 4,44 | 4,50 | 4,33 | 4,96 | 5,25 | 6,15 | 6,00 | 6,00 | 5,38 | 5,65 | 5,13 |

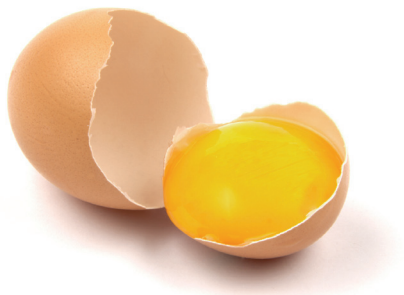
Fonte / *Source*: SIMA

| **Aves / *Poultry*** | | jan/*Jan* | fev/*Feb* | mar/*Mar* | abr/*Apr* | mai/*May* | jun/*Jun* | jul/*Jul* | ago/*Aug* | set/*Sep* | out/*Oct* | nov/*Nov* | dez/*Dec* | Média anual *Yearly average* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Frango Vivo de 1,8 Kg<br>*Live Chicken of 1,8 Kg* | EUR / Kg p.v.<br>EUR / Kg *l.w.* | 0,99 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,95 | 0,93 | 0,95 | 0,98 | 0,97 | 0,95 | 0,95 | 0,81 | 0,94 |
| Frango 65% de 1100 a 1300 g - No Grossista<br>*Chicken 65% of 1100 to 1300 g - In the wholesale market* | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 1,75 | 1,62 | 1,57 | 1,49 | 1,76 | 1,76 | 1,92 | 1,93 | 1,72 | 1,54 | 1,53 | 1,52 | 1,68 |
| Peru Vivo de 14 a 15 Kg<br>*Live Turkey of 14 to 15 Kg* | EUR / Kg p.v.<br>EUR / Kg *l.w.* | 1,48 | 1,45 | 1,45 | 1,45 | 1,45 | 1,53 | 1,55 | 1,55 | 1,55 | 1,55 | 1,55 | 1,55 | 1,51 |
| Peru 80% de 5,7 a 9,8 Kg<br>*Turkey 80% of 5,7 to 9,8 Kg* | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 2,41 | 2,38 | 2,38 | 2,38 | 2,39 | 2,40 | 2,38 | 2,38 | 2,34 | 2,33 | 2,36 | 2,38 | 2,37 |

Fonte / *Source*: SIMA

| **Ovos / *Eggs*** | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ovo a peso - 60 a 68 g<br>*Egg weight - 60 to 68 g* | EUR / Kg | 0,91 | 0,85 | 0,86 | 0,82 | 0,77 | 0,96 | 0,98 | 0,98 | 1,00 | 0,96 | 0,96 | 0,91 | 0,91 |
| Ovo classificado e embalado classe M - No Grossista<br>*Classified and packed egg class M - In the wholesale market* | EUR / dúzia<br>EUR / *dozen* | 0,93 | 0,86 | 0,86 | 0,81 | 0,74 | 0,96 | 0,99 | 1,00 | 1,02 | 0,97 | 0,97 | 0,94 | 0,92 |
| Ovo classificado e embalado classe L - No Grossista<br>*Classified and packed egg class L - In the wholesale market* | EUR / dúzia<br>EUR / *dozen* | 1,02 | 0,96 | 0,96 | 0,91 | 0,84 | 1,06 | 1,09 | 1,09 | 1,10 | 1,07 | 1,07 | 1,04 | 1,02 |

Fonte / *Source*: SIMA



▷ Após a alta significativa ocorrida em 2012 (acréscimos superiores a 50%) e a redução considerável ocorrida em 2013 (-28,1 a – 33,3%), nos dois últimos anos, os preços dos ovos recuperaram, sendo em 2015 os acréscimos de +6,1% para o ovo na produção e +6,4% no caso dos ovos classificados e embalados em ovotermo da classe de peso L e +6,3% para os da classe M.

*After the significant increase in egg prices in 2012 (above 50%) and the considerable decrease in 2013 (-28.1 to – 33.3%), prices have recovered in the last two years: in 2015, +6.1% for producer prices and +6.4% for eggs graded and packed in L weight class and +6.3% for those in M weight class.*

## PREÇOS DO LEITE NA PRODUÇÃO / *MILK PRODUCER PRICES* - 2015

| | | jan *Jan* | fev *Feb* | mar *Mar* | abr *Apr* | mai *May* | jun *Jun* | jul *Jul* | ago *Aug* | set *Sep* | out *Oct* | nov *Nov* | dez *Dec* | Média anual *Yearly average* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Produtores Individuais - Portugal<br>*Individual Producers - Portugal* | EUR / 100 Kg | 31,93 | 31,61 | 31,32 | 32,48 | 29,00 | 28,79 | 28,10 | 28,18 | 28,60 | 28,65 | 28,63 | 28,71 | 29,67 |
| Produtores Individuais - Continente<br>*Individual Producers - Mainland* | EUR / 100 Kg | 31,99 | 31,58 | 31,32 | 33,37 | 28,25 | 27,96 | 27,72 | 27,78 | 28,10 | 28,29 | 28,31 | 28,22 | 29,41 |
| Produtores Individuais - Açores<br>*Individual Producers - Azores* (1) | EUR / 100 Kg | 31,82 | 31,66 | 31,31 | 30,61 | 30,56 | 30,52 | 28,91 | 29,02 | 29,65 | 29,39 | 29,30 | 29,73 | 30,21 |
| Produtores Individuais - Açores<br>*Individual Producers - Azores* (2) | EUR / 100 Kg | 29,87 | 29,76 | 29,33 | 28,86 | 28,79 | 28,84 | 27,01 | 26,93 | 27,82 | 27,39 | 27,48 | 27,67 | 28,31 |
| Postos de receção a Salas coletivas de ordenha - Continente<br>*Milk collection stations and Collective milking parlours - Mainland* | EUR / 100 Kg | 25,27 | 25,25 | 25,21 | 25,47 | 22,07 | 21,76 | 21,10 | 21,36 | 21,66 | 21,89 | 22,20 | 21,00 | 22,85 |

(1) Produtores possuem tanque de refrigeração na exploração; transporte a cargo da fábrica / *Note: Producers have cooling tank at the farm; shipping costs borne by the milk plant*
(2) Produtores entregam o leite em postos de receção da fábrica; transporte a cargo do produtor / *Note: Producers deliver milk at the milk plant's collection stations; shipping costs borne by the producer*
Fonte / *Source*: SIMA

## PREÇOS DE LACTICÍNIOS À SAÍDA DA FÁBRICA / *DAIRY PRICES AT THE FACTORY GATE* - 2015

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Manteiga / *Butter* | EUR / 100 Kg | 282,85 | 288,41 | 337,41 | 312,21 | 289,66 | 283,03 | 282,33 | 280,51 | 279,19 | 276,32 | 276,11 | 278,77 | 289,01 |
| Leite em pó desnatado / *Skimmed Milk Powder* | EUR / 100 Kg | 342,99 | 305,81 | 214,95 | 312,63 | 306,80 | 264,80 | 217,19 | 205,50 | 243,70 | 190,27 | 191,88 | 223,71 | 246,30 |
| Leite em pó inteiro / *Whole Milk Powder* | EUR / 100 Kg | | | | 339,99 | | 325,45 | 258,98 | 232,67 | 241,56 | 207,92 | 260,88 | 281,72 | 259,89 |
| Soro / *Whey Powder* | EUR / 100 Kg | 70,10 | 78,30 | 75,19 | 76,83 | 74,91 | 76,51 | 70,82 | 67,67 | 66,98 | 60,97 | 64,69 | 56,29 | 69,66 |
| Queijo Flamengo / *Flamengo Cheese* | EUR / 100 Kg | 678,96 | 685,49 | 678,08 | 668,57 | 647,29 | 645,08 | 663,98 | 671,72 | 674,24 | 681,39 | 680,10 | 814,77 | 682,47 |

Fonte / *Source*: SIMA

▷ Em 2015 o preço do leite na produção em Portugal (produtores individuais) apresentou uma quebra significativa, – 14,9%, o que correspondeu a – 16,1% no Continente e – 12,4% nos Açores. Em 2014 os preços tinham recuperado em relação ao ano anterior (+3,9% para Portugal, +3,3% para o Continente e +5,6% no caso dos Açores).

*In 2015, milk producer prices (individual producers) dropped significantly, – 14.9% corresponding to – 16.1% in mainland Portugal and – 12.4% in the Azores. In 2014, prices had recovered from the previous year (+3.9% for Portugal: +3.3% for mainland and +5.6% for the Azores).*

▷ Nos dois últimos anos registou-se uma redução, mais acentuada em 2015, dos preços da manteiga (-9,4% em 2014 e -14,8% em 2015), do leite em pó inteiro (-6,5% em 2014 e -21,8% em 2015) e do soro (-1,2% em 2014 e -18,7% em 2015). O leite em pó desnatado registou um ligeiro acréscimo em 2014 (+0,9%) e uma quebra significativa em 2015 (-25,4%). Pelo contrário, o queijo registou ligeiros acréscimos nos dois anos (+3,9% e +0,6%).

*Prices of butter (-9.4% in 2014 and – 14.8% in 2015), whole milk powder (-6.5% and -21.8%) and whey (-1.2% and – 18.7%) fell in the last two years, and more significantly in 2015. The price of skimmed milk powder increased slightly in 2014 (+0.9%) and dropped significantly in 2015 (-25.4%). On the contrary, cheese prices increased slightly in both years (+ 3.9% and +0.6%).*

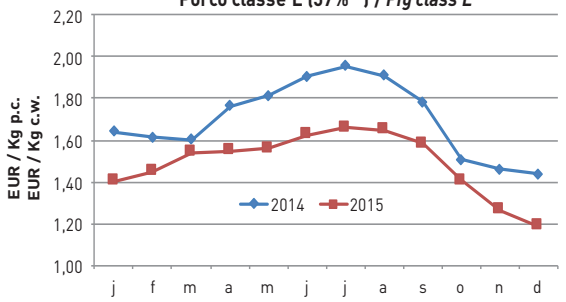
| PREÇOS DOS BOVINOS CLASSIFICADOS *CLASSIFIED CATTLE PRICES* - 2015 | | jan/*Jan* | fev/*Feb* | mar/*Mar* | abr/*Apr* | mai/*May* | jun/*Jun* | jul/*Jul* | ago/*Aug* | set/*Sep* | out/*Oct* | nov/*Nov* | dez/*Dec* | Média anual *Yearly average* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vitelão R2 / *Beef* R2 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 3,67 | 3,75 | 3,76 | 3,69 | 3,67 | 3,61 | 3,59 | 3,57 | 3,54 | 3,56 | 3,56 | 3,55 | 3,63 |
| Novilho R2 / *Young bull* R2 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 3,74 | 3,77 | 3,78 | 3,76 | 3,71 | 3,64 | 3,61 | 3,59 | 3,57 | 3,59 | 3,58 | 3,58 | 3,66 |
| Touro R3 / *Categorie* B R3 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 3,12 | 3,32 | 3,46 | 3,37 | 3,39 | 2,95 | 3,23 | 3,20 | 3,44 | 3,32 | 3,13 | 3,27 | 3,27 |
| Boi O3 / *Categorie* C O3 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | | 3,60 | | | | 2,98 | | | 2,00 | 2,00 | 3,30 | 3,13 | 2,89 |
| Vaca P2 / *Cow* P2 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 2,02 | 2,01 | 2,02 | 2,00 | 1,94 | 1,95 | 1,95 | 1,93 | 1,98 | 1,85 | 1,90 | 1,90 | 1,95 |
| Novilha R2 / *Heifer* R2 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 3,80 | 3,82 | 3,82 | 3,81 | 3,77 | 3,70 | 3,69 | 3,67 | 3,65 | 3,64 | 3,63 | 3,64 | 3,72 |

Fonte / *Source*: SIMA

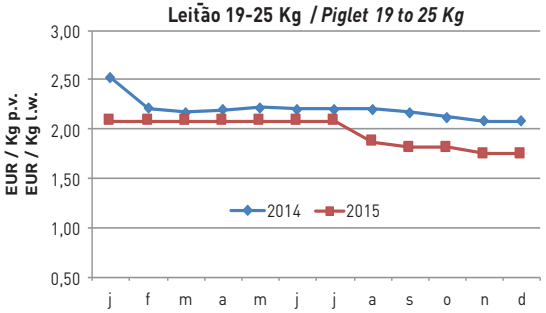
| PREÇOS DA BOLSA DO BOVINO / *CATTLE EXCHANGE PRICES* - 2015 | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Novilho / *Young Bull* R3 (281 a 320 Kg) | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 4,01 | 4,03 | 4,03 | 3,97 | 3,88 | 3,85 | 3,65 | 3,69 | 3,70 | 3,70 | 3,71 | 3,77 | 3,83 |
| Novilha / *Heifer* R3 (221 a 260 Kg) | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 4,06 | 4,08 | 4,08 | 4,02 | 3,93 | 3,90 | 3,70 | 3,74 | 3,75 | 3,75 | 3,76 | 3,79 | 3,88 |
| Vaca / *Cow* O3 | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 2,25 | 2,25 | 2,25 | 2,23 | 2,22 | 2,22 | 2,22 | 2,22 | 2,20 | 2,20 | 2,20 | 2,20 | 2,22 |
| Vitela / *Heifer* | EUR / Kg p.c.<br>EUR / Kg *c.w.* | 4,21 | 4,23 | 4,23 | 4,17 | 4,08 | 4,05 | 4,05 | 4,07 | 4,07 | 4,07 | 4,08 | 4,10 | 4,12 |

Fonte / *Source*: Bolsa do Bovino / *Cattle Exchange*

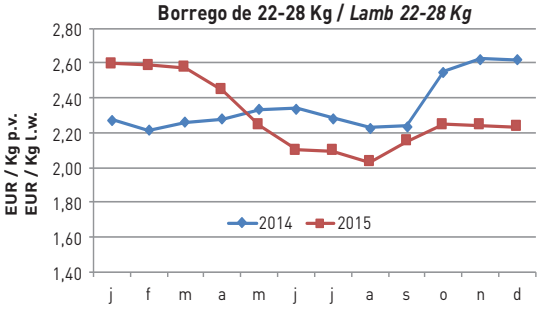
**Porco classe E (57% *) / *Pig class E***



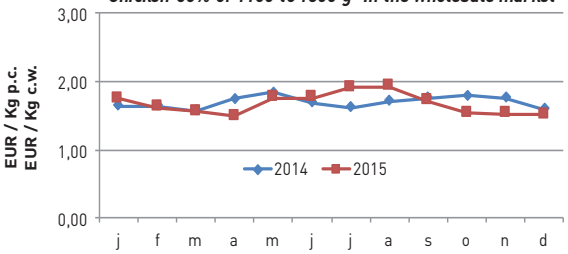

**Leitão 19-25 Kg / *Piglet 19 to 25 Kg***



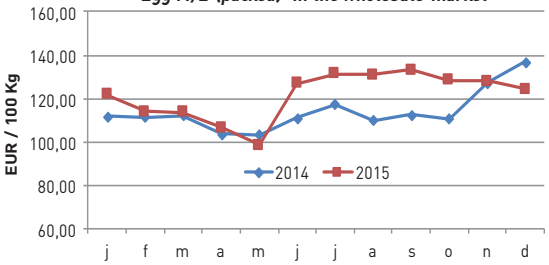

**Borrego de 22-28 Kg / *Lamb 22-28 Kg***



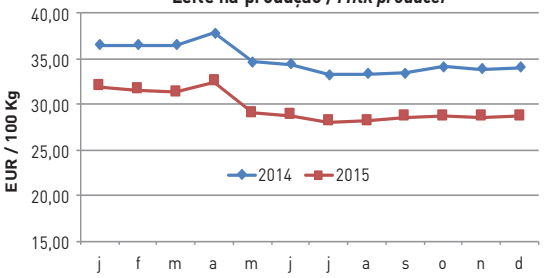

**Frango 65% de 1100 a 1300 g - No grossista**
***Chicken 65% of 1100 to 1300 g -In the wholesale market***



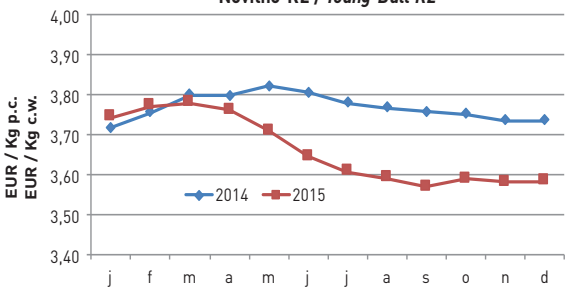

**Ovo média M/L (embalado) -No grossista**
***Egg M/L (packed) -In the wholesale market***



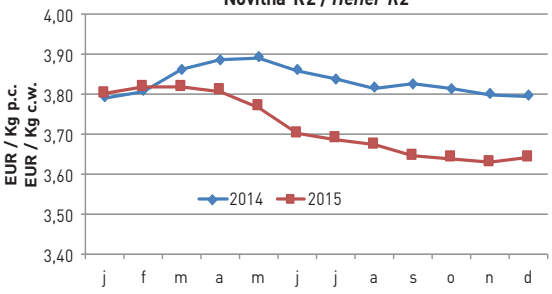

**Leite na produção / *Milk producer***



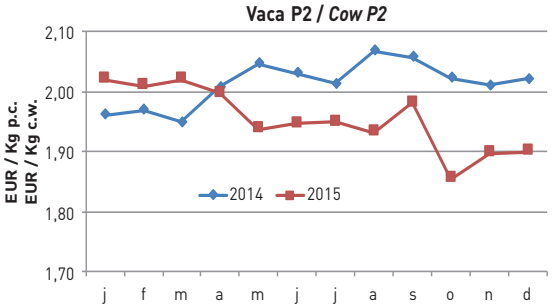

**Novilho R2 / *Young Bull R2***




**Novilha R2 / *Heifer R2***




**Vaca P2 / *Cow P2***



## BALANÇO DE APROVISIONAMENTO | *SUPPLY BALANCE SHEET*

- Em 2015 o consumo *per capita* total de carnes e miudezas atingiu 111,2 Kg / habitante / ano. Refira-se que em 1986, ano da adesão à CEE, este valor era de apenas 60,6 Kg, pelo que quase duplicou neste período. O valor máximo foi atingido em 2009 com 113,7 Kg, tendo-se registado uma diminuição até 2013 e uma recuperação nos dois últimos anos.

  *In 2015, total per capita consumption of meat and offal amounted to 111.2 kg/ inhabitant/year. Over the last thirty years this figure has almost doubled. It peaked in 2009, with 113.7 kg, then decreased until 2013 and it recovered in the last two years.*

- O consumo humano de carne de bovino baixou nos últimos anos, particularmente em 2012 e 2013, tendo recuperado ligeiramente em 2014 e 2015 (177, 183, e 186 mil toneladas nos 3 últimos anos). A evolução do consumo *per capita* é semelhante (16,9, 17,6 e 17,9 Kg de 2013 a 2015). O setor bovino é o setor das carnes onde se regista uma maior dependência do exterior, no entanto, o grau de autoaprovisionamento melhorou um pouco de 2014 para 2015, 47,0% para 53,2%.

  *Human consumption of beef has fallen in recent years, particularly in 2012 and 2013, recovering slightly in 2014 and 2015 (177, 183 and 186 thousand tons in the last 3 years). Changes in per capita consumption were rather similar (16.9, 17.6 and 17.9 kg from 2013 to 2015). Beef is the meat where there is greater dependence on imports, although the degree of self-sufficiency has improved slightly from 2014 to 2015 (47.0% and 53.2%, respectively).*

- O consumo de carne de suíno baixou de 2010 a 2013, recuperando nos dois últimos anos, mas particularmente em 2015, obtendo-se 465 mil toneladas. O consumo *per capita* progrediu sucessivamente de 2013 a 2015: 43,0, 43,6 e 44,7 Kg, tratando-se da carne mais consumida no nosso país. O grau de autoaprovisionamento subiu de 65,4% em 2014 para 68,8% em 2015, diminuindo a dependência do exterior.

  *Consumption of pig meat decreased from 2010 to 2013, recovering in the last two years, particularly in 2015 when it reached 465 thousand tons. Per capita consumption increased continuously from 2013 to 2015: 43.0, 43.6 and 44.7 kg. In Portugal, pork is the most consumed meat. The degree of self-sufficiency rose from 65.4% in 2014 to 68.8% in 2015.*

- O consumo de carne de ovino e caprino tem vindo a baixar desde 2008, constando-se, em 2015, uma capitação de apenas 2,2 Kg (2,4 Kg em 2014). O consumo humano passou de 25 mil toneladas em 2014 para 23 mil toneladas em 2015. O grau de autoaprovisionamento melhorou de 2014 (76,0%) para 2015 (82,6%).

  *Consumption of sheep and goat meat has been declining since 2008. Per capita consumption in 2015 was only 2.2 kg. Human consumption fell from 25 thousand tons in 2014 to 23 thousand tons in 2015. The degree of self-sufficiency improved from 76.0% in 2014 to 82.6% in 2015.*

## COMÉRCIO INTERNACIONAL / *FOREIGN TRADE* - 2015

| | | Unidades / *Units* ou/*or* Volume | | Valor / *Value* - 1000 EUR | | Saldo / *Balance* 1000 EUR |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bovinos / *Bovine animals and meat*** | | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | |
| Animais vivos reprodutores raça pura / *Live pure-bred breeding animals* | Unidades / *Units* | 674 | 60 | 1 087 | 80 | -1 007 |
| Outros animais vivos / *Other live animals* | Unidades / *Units* | 3 070 | 60 610 | 2 732 | 41 956 | 39 223 |
| Carne fresca ou refrigerada / *Fresh and chilled meat* | toneladas / *tons* | 81 633,7 | 8 325,4 | 350 317 | 23 486 | -326 831 |
| Carne Congelada / *Frozen meat* | toneladas / *tons* | 12 172,5 | 1 372,4 | 55 133 | 5 869 | -49 264 |
| Miudezas / *Offals* | toneladas / *tons* | 1 994,3 | 223,9 | 4 498 | 392 | -4 106 |

Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

| **Suínos / *Pigs and pigmeat*** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Animais vivos reprodutores raça pura / *Live pure-bred breeding animals* | Unidades / *Units* | 1 422 | 10 309 | 393 | 1 367 | 974 |
| Outros animais vivos / *Other live animals* | Unidades / *Units* | 1 436 172 | 186 812 | 149 781 | 33 706 | -116 074 |
| Carne fresca ou refrigerada / *Fresh and chilled meat* | toneladas / *tons* | 92 906,4 | 18 534,8 | 208 933 | 39 878 | -169 055 |
| Carne Congelada / *Frozen meat* | toneladas / *tons* | 28 824,9 | 22 715,0 | 60 842 | 71 364 | 10 521 |
| Miudezas / *Offals* | toneladas / *tons* | 2 790,4 | 9 362,7 | 3 981 | 4 726 | 745 |

Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

| **Ovinos / *Sheep and sheepmeat*** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Animais vivos reprodutores raça pura / *Live pure-bred breeding animals* | Unidades / *Units* | 1 354 | 3 365 | 6 | 425 | 420 |
| Outros animais vivos / *Other live animals* | Unidades / *Units* | 81 130 | 110 017 | 5 636 | 6 392 | 756 |
| Carne fresca ou refrigerada / *Fresh and chilled meat* | toneladas / *tons* | 3 227,5 | 1 847,5 | 17 652 | 5 173 | -12 479 |
| Carne Congelada / *Frozen meat* | toneladas / *tons* | 2 122,9 | 289,2 | 11 427 | 1 550 | -9 876 |
| Miudezas de ovinos e caprinos / *Sheep and Goats Offals* | toneladas / *tons* | 50,6 | 66,4 | 74 | 127 | 53 |

Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

| **Caprinos / *Goats and Goatmeat*** | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Animais vivos reprodutores raça pura / *Live pure-bred breeding animals* | Unidades / *Units* | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Outros animais vivos / *Other live animals* | Unidades / *Units* | 508 | 0 | 22 | 0 | -22 |
| Carne fresca ou refrigerada / *Fresh and chilled meat* | toneladas / *tons* | 1 244,7 | 5,5 | 6 072 | 42 | -6 030 |
| Carne Congelada / *Frozen meat* | toneladas / *tons* | 437,6 | 103,5 | 3 091 | 401 | -2 689 |

Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

- A carne de aves é a segunda mais consumida em Portugal, registando-se mesmo um aumento do consumo nos três últimos anos, observando-se sucessivamente 381, 393 e 406 mil toneladas; 36,4 Kg, 37,8 Kg e finalmente 39,0 Kg no que se refere ao consumo *per capita*. O grau de autoaprovisionamento baixou de 2013 para 2014, mas recuperou em 2015 (88,5%, 86,0% e 87,2%).

  *Poultry meat is the second most consumed meat in Portugal, and consumption has increased over the last three years: 381, 393 and 406 thousand tons. Per capita consumption follows a similar trend: 36.4, 37.8 and 39.0 kg. The degree of self-sufficiency fell from 88.5% in 2013 to 86.0% in 2014, but it recovered in 2015 (87.2%).*

- Os ovos apresentam um grau de autoaprovisionamento superior a 100% nos seis últimos anos, no entanto, de 2014 para 2015 este reduziu-se de 114,8% para 108,2%. Este facto ficou a dever-se em parte ao aumento significativo do consumo humano, de 88 para 104 mil toneladas. A evolução correspondente do consumo *per capita* foi 8,5 Kg para 10,0 Kg.

  *In the last six years, the degree of self-sufficiency in eggs has always been above 100%. However, from 2014 to 2015 it decreased from 114.8% to 108.2%. This was due in part to the significant increase in human consumption, from 88 to 104 thousand tons. Per capita consumption increased likewise from 8.5 to 10.0 kg.*

- No setor do leite e lacticínios existem diferenças significativas por produto: enquanto nos leites (grau de autoaprovisionamento de 112,5% em 2015), natas (166,7%), leite em pó gordo e meio gordo (160,0%), leite em pó magro (190,0%) e manteiga (152,4%), Portugal é mais do que autossuficiente, pelo contrário nos iogurtes (47,0%) e no queijo (69,6%), apresenta uma dependência do exterior. O consumo *per capita* de leite e lacticínios tendo vindo a reduzir-se desde 2009 (134,1 Kg) a 2015 (115,1 Kg), o que se deve fundamentalmente à quebra sofrida no leite para consumo (85,2 para 71,0 Kg). Nos três últimos anos, os lacticínios em progressão são a manteiga (1,7, 1,8 e 2,0 Kg) e o queijo (10,4, 11,0 e 11,8 Kg).

  *In the milk and dairy sector there are significant differences by product type: whereas in milk (degree of self-sufficiency of 112.5% in 2015), cream (166.7%), whole and semi-skimmed milk powder (160.0%), skimmed milk powder (190.0%) and butter (152.4%), Portugal is more than self-sufficient, in yoghurts (47.0%) and cheese (69.6%) it depends on its imports. Per capita consumption of milk and dairy products has been decreasing since 2009 (134.1 kg; 2015 – 115.1 kg), mainly due to the drop in drinking milk (from 85.2 to 71.0 kg). In the last three years, consumption of dairy products has increased for butter (1.7, 1.8 and 2.0 kg) and cheese (10.4, 11.0 and 11.8 kg).*

## COMÉRCIO INTERNACIONAL / *FOREIGN TRADE* - 2015

| Leite e Lacticínios / *Milk and Milk Products* | Volume toneladas / *tons* | | Valor / *Value* 1000 EUR | | Saldo / *Balance* 1000 EUR |
|---|---|---|---|---|---|
| | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | |
| Leite e natas em natureza<br>*Raw milk and cream* | 121 364,4 | 216 090,8 | 73 377 | 89 117 | 15 740 |
| Leite e natas concentrados<br>*Concentrated milk and cream* | 18 652,5 | 21 167,8 | 35 824 | 50 358 | 14 533 |
| Iogurte e quefir<br>*Yoghurt and Kefir* | 136 068,2 | 14 048,0 | 158 900 | 26 830 | -132 070 |
| Soro de leite<br>*Whey* | 11 548,7 | 19 926,2 | 23 630 | 12 658 | -10 972 |
| Manteiga<br>*Butter* | 9 157,9 | 18 925,8 | 27 809 | 57 186 | 29 377 |
| Queijo<br>*Cheese* | 48 523,6 | 8 515,3 | 160 097 | 39 671 | -120 426 |

Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

| Ovos / *Eggs* | Unidades / *Units* | | Valor / *Value* 1000 EUR | | Saldo / *Balance* 1000 EUR |
|---|---|---|---|---|---|
| | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | Entradas *Imports* | Saídas *Exports* | |
| Ovos para incubação de galinhas<br>*Chicken eggs for incubation* | 2 988 439 | 52 633 243 | 467 | 13 709 | 13 242 |
| Ovos para incubação de peruas e gansas domésticas<br>*Eggs for incubation of domestic turkey and goose* | 1 149 945 | 0 | 808 | 0 | -808 |
| Ovos para incubação de outras aves domésticas<br>*Eggs for incubation of other poultry* | 11 242 711 | 38 222 391 | 3 187 | 8 114 | 4 927 |
| Ovos para incubação de outras aves<br>*Eggs for incubation of other birds* | 2 298 | 2 826 439 | 1 | 437 | 436 |
| Ovos de galinha frescos<br>*Fresh chicken eggs* | 131 704 000 | 225 006 000 | 8 413 | 15 567 | 7 154 |
| Ovos de outras aves domésticas<br>*Other poultry eggs* | 52 135 000 | 11 890 000 | 3 220 | 843 | -2 376 |
| Ovos de outras aves<br>*Other birds eggs* | 913 807 | 154 728 366 | 63 | 11 324 | 11 261 |

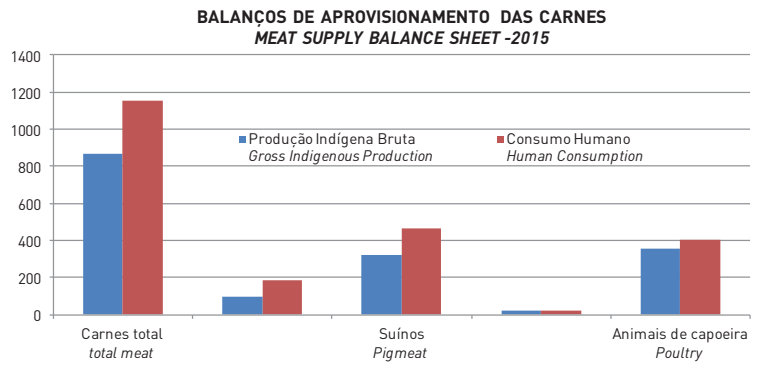
Fonte / *Source*: INE (dados preliminares / *preliminary data*)

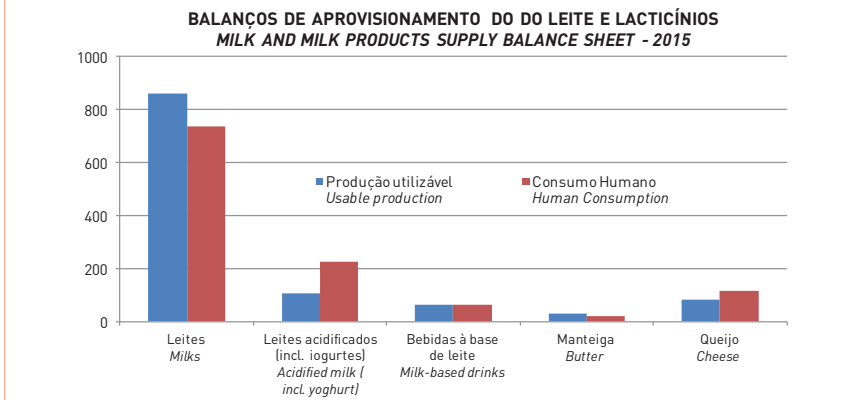
## BALANÇOS DE APROVISIONAMENTO DAS CARNES / *MEAT SUPPLY BALANCE SHEET*

1000 toneladas / tons

| | Produção Indígena Bruta *Gross Indigenous Production* | | Produção Líquida *Net Production* | | Consumo Humano *Human Consumption* | | Consumo per Capita (Kg/hab/ano) *Per capita Consumption (Kg/inhab/year)* | | Grau de Auto-Aprovisionamento *Degree of Self-Sufficiency* – (%) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 |
| Carnes total *Total meat* | 814 | 870 | 891 | 936 | 1 126 | 1157 | 108,2 | 111,2 | 72,2 | 75,1 |
| Bovinos *Beef and Veal* | 86 | 99 | 80 | 89 | 183 | 186 | 17,6 | 17,9 | 47,0 | 53,2 |
| Suínos *Pigmeat* | 297 | 320 | 382 | 400 | 454 | 465 | 43,6 | 44,7 | 65,4 | 68,8 |
| Ovinos/Caprinos *Sheepmeat/Goatmeat* | 19 | 19 | 19 | 19 | 25 | 23 | 2,4 | 2,2 | 76,0 | 82,6 |
| Animais de capoeira *Poultry* | 338 | 354 | 337 | 352 | 393 | 406 | 37,8 | 39,0 | 86,0 | 87,2 |
| Outros animais *Other animals* | 19 | 19 | 18 | 17 | 23 | 23 | 2,2 | 2,2 | 82,6 | 82,6 |

Fonte / *Source*: INE (2015 - dados provisórios / provisional data)



## BALANÇO DE APROVISIONAMENTO DOS OVOS / *EGGS SUPPLY BALANCE SHEET*

1000 toneladas / tons

| | **Produção Utilizável** *Usable production* | | **Recursos Disponíveis** *Available Resources* | | **Consumo Humano** *Human Consumption* | | **Incubação** *Incubation* | | **Consumo per Capita** (Kg/hab/ano) *Per capita Consumption (Kg/inhab/year)* | | **Grau de Auto-Aprovisionamento** *Degree of Self-Sufficiency – (%)* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **2014** | **2015** | **2014** | **2015** | **2014** | **2015** | **2014** | **2015** | **2014** | **2015** | **2015** | **2015** |
| Ovos<br>*Eggs* | 132 | 145 | 115 | 134 | 88 | 104 | 18 | 19 | 8,5 | 10,0 | 114,8 | 108,2 |

Fonte / Source: INE (2015 - dados provisórios / provisional data)

## BALANÇOS DE APROVISIONAMENTO DO LEITE E LACTICÍNIOS / *MILK AND MILK PRODUCTS SUPPLY BALANCE SHEET*

1000 toneladas / tons

| | Produção utilizável *Usable production* | | Recursos disponíveis *Available resources* | | Consumo Humano *Human Consumption* | | Consumo per Capita (Kg/hab/ano) *Per capita Consumption (Kg/inhab/year)* | | Grau de Auto-Aprovisionamento *Degree of Self-Sufficiency (%)* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 | 2014 | 2015 |
| Leites<br>*Milks* | 950 | 863 | 869 | 766 | 819 | 738 | 78,7 | 71,0 | 111,1 | 112,5 |
| Leites acidificados (incl. iogurtes)<br>*Acidified milk (incl. yoghurt)* | 115 | 108 | 229 | 230 | 223 | 224 | 21,4 | 21,5 | 50,2 | 47,0 |
| Bebidas à base de leite<br>*Milk-based drinks* | 63 | 62 | 65 | 64 | 64 | 64 | 6,2 | 6,2 | 98,4 | 96,9 |
| Outros produtos frescos (incl. nata)<br>*Other dairy products (incl. cream)* | 20 | 20 | 11 | 12 | 11 | 12 | 1,1 | 1,2 | 181,8 | 166,7 |
| Leite em pó gordo e meio gordo<br>*Whole & semi-skimmed milk powder* | 8 | 8 | 7 | 6 | 7 | 5 | 0,7 | 0,5 | 114,3 | 160,0 |
| Leite em pó magro<br>*Skimmed milk powder* | 12 | 19 | 15 | 11 | 13 | 9 | 1,2 | 0,9 | 80,0 | 190,0 |
| Manteiga<br>*Butter* | 28 | 32 | 20 | 18 | 19 | 21 | 1,8 | 2,0 | 147,4 | 152,4 |
| Queijo<br>*Cheese* | 81 | 80 | 110 | 113 | 108 | 115 | 10,4 | 11,1 | 75,0 | 69,6 |

Fonte / *Source*: INE (2015 - dados provisórios / *provisional data*)

**GPP** – Gabinete de Planeamento,
Políticas e Administração Geral

www.gpp.pt
sima@gpp.pt
facebook.com/SIMA.Portugal

Edição: dezembro 2016

Sersilito – Maia